

Die Vorhut der 3. Panzerbrigade der 4. US-Infanteriedivision ist nach dreitägiger Konvoifahrt durch die Bundesrepublik Deutschland in Polen angekommen.

LUFTPOST

Friedenspolitische Mitteilungen aus der
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein
LP 015/17 – 27.01.17

Die Vorhut der 4. Infantry Division überquert nach dreitägiger Konvoifahrt die polnische Grenze

Von Staff Sgt. Elizabeth Tarr, 24th Press Camp HQ (s.
The Official Homepage of the United States Army Europe, 12.01.17
(<https://www.army.mil/article/180594/>)

ZAGAN, Polen – Ein Konvoi des 3rd Armored Brigade Combat Team's / ABCT (der Iron Brigade, einer Panzerbrigade) der 4th Infantry Division / ID hat am 12. Januar die Grenze zwischen Deutschland und Polen überquert; die Soldaten werden dort während eines neunmonatigen Übungseinsatzes im Rahmen der U.S. Operation Atlantic Resolve (s. https://de.wikipedia.org/wiki/Operation_Atantic_Resolve) mit Partnern aus mehreren Staaten trainieren.



Der Konvoi ist vor drei Tagen in der deutschen Stadt Bremerhaven gestartet (s. http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_16/LP00717_130117.pdf); 60 Soldaten haben mit 21 Militärfahrzeugen – darunter Humvees (s. https://de.wikipedia.org/wiki/High_Mobility_Multi-purpose_Wheeled_Vehicle), leichte bis mittelschwere Lastwagen mit und ohne Trailer, Tank- und Abschleppwagen – die etwa 700 Kilometer zurückgelegt.

"Wir haben den Auftrag, uns hier möglichst schnell zu sammeln, um dann gemeinsam mit unseren Partnern und Verbündeten zu trainieren und unseren Teil zu der bereits bestehenden starken und glaubwürdigen Abschreckungsfähigkeit beizutragen," erklärte Col. (Oberst) Christopher R. Norrie, der Kommandeur des 3. ABCT der 4. ID. "Wir sind hier, um Angriffe zu verhindern, die Frieden und Sicherheit in dieser Region bedrohen würden."

Das 3. ABCT der 4. ID musste mit 3.500 Soldaten, 87 Kampfpanzern (s. https://de.wikipedia.org/wiki/M1_Abrams), 18 Panzerhaubitzen (s. dazu auch <http://www.military.com/equipment/m109-paladin>), 419 gepanzerten Mehrzweckfahrzeugen, 144 Schützenpanzern des Typs Bradley (s. https://de.wikipedia.org/wiki/M2/M3_Bradley) und rund 2.000 zusätzlichen Fahrzeugen und Trailern rund 6.400 Meilen (10.240 km) zurücklegen, um mit Partnern in mehreren europäischen Staaten trainieren zu können.

"Wenn wir eine komplette Kampfbrigade nach Europa verlegen, ist das ein glaubwürdiger und sichtbarer Ausdruck unserer Absicht, gemeinsam mit unseren NATO-Verbündeten unsere Abschreckungsfähigkeit in Osteuropa zu verstärken," fügte Norrie hinzu.

Die umfangreiche Ausrüstung wurde auf drei Frachtschiffen nach Bremerhaven gebracht, und per Bahn, von kommerziellen Transportunternehmen und in einem Militärkonvoi zu den polnischen Truppenübungsplätzen Drawsko Pomorski und Zagan transportiert.

"Wir haben Panzer, Schützenpanzer, Panzerhaubitzen, indirekte Feuersysteme, Pioniere, Aufklärer und Wartungspersonal," ergänzte Norrie. **"Wir verfügen also über alle Fähigkeiten, die im Ernstfall gebraucht werden."**

Die Ankunft der Einheit markiert den Beginn einer lückenlosen Folge von Rotations-einsätzen im Rahmen der Operation Atlantic Resolve, bei denen verschiedene Panzerbrigaden einander ablösen. Mit dieser Maßnahme werden die Abschreckung in Osteuropa und die Fähigkeit der US-Streitkräfte verbessert, auf potenzielle Krisen zu reagieren und die Verbündeten und Partner in Europa zu verteidigen. Die US-Streitkräfte werden sich vor allem auf bilaterale und multinationale Ausbildungs- und Übungseinsätze konzentrieren. (Weitere Informationen zur Verstärkung der US-Streitkräfte in Osteuropa sind nachzulesen unter http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_16/LP16616_281116.pdf .)

"Wir haben eine wirklich starke Allianz, die es uns ermöglicht, Frieden und Sicherheit in Europa zu garantieren," stellte Norrie fest. "Unser Team ist sehr stolz darauf, ein Teil dieser Mission zu sein."

Über die U.S. Army Europe: Der Zuständigkeitsbereich der U.S. Army Europe umfasst 51 Staaten, und sie ist verantwortlich für die Durchsetzung der strategischen Interessen der USA in Europa und Eurasien. Mit jährlich mehr als 1.000 Manövern und Schulungen in über 40 Staaten bereitet sie die Zusammenarbeit in Krisenfällen vor, stärkt regionale Partnerschaften und leistet einen wichtigen Beitrag zur globalen Sicherheit.

(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern versehen. Die Verfasserin Staff Sgt. Elizabeth Tarr gehört zum 24th Press Camp HQ, dessen Funktion unter https://en.wikipedia.org/wiki/24th_Press_Camp_Headquarters erläutert wird. Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)



4th ID crosses the border into Poland after three-day convoy

By Staff Sgt. Elizabeth Tarr, 24th Press Camp HQ

January 12, 2017

ZAGAN, Poland-- Soldiers assigned to 3rd Armored Brigade Combat Team (Iron Brigade), 4th Infantry Division, completed their mission convoying across the border from Germany to Poland for their nine-month deployment training along side multinational partners in support of Operation Atlantic Resolve, Jan. 12.

The convoy was a three-day mission that originated in Bremerhaven, Germany and included approximately 60 personnel, 21 military vehicles, such as LMTV's with trailers, Humvees, water buffalos and wrecker vehicles traveling approximately 700 kilometers.

"Our purpose here is to quickly assemble our formation to train with our partners, to integrate with our allies, and then to contribute our part of an already strong, credible and capable deterrent force," said Col. Christopher R. Norrie, commander of 3rd ABCT, 4th ID. "We're here to deter any aggression that would threaten peace and security in this region."

In total, 4th ID traveled approximately 6,400 miles transporting 3,500 personnel, 87 tanks, 18 Paladins; 419 multi-purpose and 144 Bradley tanks; as well as approximately 2,000 additional vehicles and trailers to train alongside their multinational partners in several countries across Europe.

"To move a brigade combat team here is a very visible, credible expression of our commitment to further ensuring the already strong deterrent capability resident in Eastern Europe and with our NATO allies," he said.

The vast amount of equipment was transported by three cargo ships, rail, commercial linehaul and a military convoy, and will consolidate near training areas in Drawsko, Pomorskie and Zagan.

"We have tanks, Bradley's, Paladins, indirect fire systems, engineers, cavalry scouts, and sustainers," he said. "We have a full range of capability so it's a pretty complex, large, lethal formation.

The unit's arrival marks the start of back-to-back rotations of armored brigades in Europe as part of Atlantic Resolve. This rotation will enhance deterrence capabilities in the region, improve the U.S. ability to respond to potential crises and defend allies and partners in the European community. U.S. forces will focus on strengthening capabilities and sustaining readiness through bilateral and multinational training and exercises.

"We have a really strong alliance here that we want to continue to enable and continue to demonstrate our capability and full commitment to ensuring peace and security here," he said. "We as a team couldn't be prouder to be here and be a part of this mission."

U.S. Army Europe is uniquely positioned in its 51 country area of responsibility to advance American strategic interests in Europe and Eurasia. The relationships we build during more than 1,000 theater security cooperation events in more than 40 countries each year lead directly to support for multinational contingency operations around the world, strengthen regional partnerships and enhance global security.

www.luftpost-kl.de

VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern